

Abstraksi

Penerjemahan merupakan penghubung antar negara-negara di dunia yang berbeda bahasa dan adat istiadatnya. Tujuan dari penulisan skripsi pergeseran penerjemahan kalimat dalam bahasa Jepang menjadi paragraf dalam bahasa Indonesia pada novel *14 Ren-ai Hakusho Haru Monogatari*, karangan Miyuki Kobayashi yaitu ingin mengetahui jenis perseseran penerjemahan dan alasan terjadinya pergeseran penerjemahan tersebut. Metode yang penulis gunakan dalam menyusun skripsi ini adalah metode deskriptif analitis, metode kepustakaan dan metode wawancara. Dari hasil penelitian, penulis menyimpulkan bahwa suatu terjemahan diperbolehkan bergeser karena untuk menyesuaikan dengan pembaca pada bahasa sasarannya.

Kata kunci: penerjemahan, pergeseran penerjemahan, kalimat, dan paragraf.